

SUMAR

COMUNICĂRI ȘI RAPOARTE DE CERCETARE

I. Primăria Veche – Studii multidisciplinare

PETRE MUNTEANU-BEȘLIU , <i>Primăria Veche – 500 de ani din istoria Sibiului</i>	5
HERMANN FABINI , <i>Vechea primărie sibiană</i>	6
PAUL NIEDERMAIER , <i>Das Alte Rathaus in Hermannstadt</i>	17
IRMGARD SEDLER , <i>Tavanul casetat din Primăria Veche – mărturie a dorinței de reprezentare socială a burgheziei transilvănene la sfârșitul secolului al XVII-lea</i>	22
OLGA BEȘLIU , <i>Reprezentări grafice ale Primăriei Vechi din cabinetul de stampe al Muzeului Brukenthal</i>	28
LILIANA POPA , <i>Două documente despre amenajări la Primăria Veche în secolul al XIX-lea</i>	31
IOAN ALBU , <i>Die Inschriften am Hermannstädter Alten Rathaus</i>	32
OLTEA DUDĂU , <i>Egregius Magister Camerarius Urbis Cibiniensis Thomas Altemberger</i>	36
IOAN HAPCA , <i>Sibiu – Date geomorfologice și geologice</i>	38

II. Cercetări arheologice și interdisciplinare

PETRE MUNTEANU-BEȘLIU , <i>Cercetări arheologice de la Primăria Veche din Sibiu</i>	39
THOMAS NÄGLER, MARTIN RILL, PETRE MUNTEANU-BEȘLIU , <i>Primăria Veche – Turnul de locuit</i>	50
PETRE MUNTEANU-BEȘLIU , <i>Groapa cu gunoaie arse de la Primăria Veche</i>	55
HORST KLUSCH , <i>Keramikfunde aus dem 17. und 18. Jahrhundert im Alten Rathaus von Hermannstadt</i>	59
SILVIA GALEA , <i>Ceramică modernă descoperită la Primăria Veche, Sibiu – Analiza statistică</i>	66
LIGIA FULGA, PETRE MUNTEANU-BEȘLIU , <i>Sticla transilvăneană de la Primăria Veche din Sibiu</i>	67
S. LUCA, N. BOROFFKA , <i>Noi descoperiri preistorice din Sibiu</i>	75
LIVIA BUCȘĂ, ALEXANDRU DOBRESCU , <i>Analiza fragmentelor osoase descoperite în groapa de gunoi de la Primăria Veche din Sibiu</i>	79

PETRE MUNTEANU-BEȘLIU , <i>Cercetările inter- și multidisciplinare de la Primăria Veche din Sibiu: stadiu și perspective</i>	81
AGATA OLARIU , <i>Characterization of the Fourteenth-Century Bell-Casting Pit from the Old Town Hall in Sibiu, România</i>	89
N. DEAC, M. GUTTMANN, V. CIUNTU , <i>Primăria Veche: analiza probelor de mortar</i>	94
DAN BOTEZATU , <i>Expertiza paleoantropologică asupra materialelor osteologice descoperite în curtea mică a Primăriei Vechi</i>	98

IZVOARE

<i>Procese-verbale ale ședințelor de avizare organizate de Comitetul de Stat pentru Arhitectură și Construcții (EUGENIA GRECEANU)</i>	99
---	----

CRONICA INTERNĂ

<i>Noua Comisie Națională a Monumentelor Istorice (CEZARA MUCENIC)</i>	113
--	-----

VIAȚA ȘTIINȚIFICĂ

<i>Simpozionul științific internațional de teoria și practica reabilitării monumentelor istorice, Tușnad, 16–23 martie 1997 (DANIELA ENESCU)</i>	115
<i>Conferința „Notre Diversité Creatrice” asupra Raportului Comisiei mondiale pentru cultură și dezvoltare, Jablona (Polonia), 6–7 mai 1997 (DANIELA POPESCU)</i>	118
<i>Simpozionul Culturii Renascentiste „Castele din secolele XV–XVII din partea estică a bazinului carpatic”, Sárospatak (Ungaria), 1–6 octombrie 1997 (MARINA ILIESCU)</i>	119

RECENZII, EXPOZIȚII, PREZENTĂRI

<i>ANDREI PĂNOIU, Arhitectura tradițională gorjeană (VALERIU-EUGEN DRĂGAN)</i>	120
--	-----

*
*

<i>INVENTARUL FONDULUI CMI DIN ARHIVA DMI</i>	122
---	-----

RESEARCH PAPERS AND REPORTS

I. The Old Town Hall – Multidisciplinary Studies

PETRE MUNTEANU-BEȘLIU, <i>The Old Town Hall – 500 years from Sibiu City's History</i>	5
HERMANN FABINI, <i>The Ancient Town Hall from Sibiu</i>	6
PAUL NIEDERMAIER, <i>The Old Town Hall from Sibiu</i>	17
IRMGARD SEDLER, <i>The Ceiling's Decoration from Old Town Hall – Expression of Social Representation Aspiration of Transylvanian Bourgeoisie at the End of XVII-th Century</i>	22
OLGA BEȘLIU, <i>Old Town Hall's Plottings from Brukenthal Museum's Engravings Collection</i>	28
LILIANA POPA, <i>Two Documents Concerning Some Arrangements at the Old Town in XIX-th Century</i>	31
IOAN ALBU, <i>The Inscriptions from the Old Town Hall from Sibiu</i>	32
OLTEA DUDĂU, <i>Egregius Magister Camerarius Urbis Cibiniensis Thomas Altemberger</i>	36
IOAN HAPCA, <i>Sibiu – Geomorphological and Geological Data</i>	38

II. Archeological and Interdisciplinary Researchs

PETRE MUNTEANU-BEȘLIU, <i>Archeological Researchs at the Old Town Hall from Sibiu</i>	39
THOMAS NÄGLER, MARTIN RILL, PETRE MUNTEANU-BEȘLIU, <i>The Old Town Hall – The Inhabited Tower</i>	50
PETRE MUNTEANU-BEȘLIU, <i>The Incinerated Garbage Hollow from Old Town Hall</i>	55
HORST KLUSCH, <i>Ceramics from XVII-th and XVIII-th Century at the Old Town Hall from Sibiu</i>	59
SILVIA GALEA, <i>Modern Pottery Discovered at the Old Town Hall from Sibiu – Statistical Analysis</i>	66
LIGIA FULGA, PETRE MUNTEANU-BEȘLIU, <i>The Transylvanian Glass from Old Town Hall from Sibiu</i>	67
S. LUCA, N. BOROFFKA, <i>New Prehistorical Discoveries in Sibiu</i>	75
LIVIA BUCȘĂ, ALEXANDRU DOBRESCU, <i>The Analysis of Bones Fragments Discovered in the Garbage Hollow from the Old Town Hall in Sibiu</i>	79

PETRE MUNTEANU-BEȘLIU, <i>Inter and Multi-disciplinary Researchs at the Old Town Hall from Sibiu: Stage and Perspectives</i>	81
AGATA OLARIU, <i>Characterization of the Fourteenth – Century Bell – Casting Pit from the Old Town Hall in Sibiu</i>	89
N. DEAC, M. GUTTMANN, V. CIUNTU, <i>The Old Town Hall: The Analysis of Mortar Proofs</i>	94
DAN BOTEZATU, <i>The Paleoanthropological Report Concerning the Osteological Material Discovered in the Little Court of the Old Town Hall</i>	98

SOURCES

<i>The Proceedings of Authorization Sessions Organized by the State Committee for Architecture and Construction (EUGENIA GRECEANU)</i>	99
--	----

INTERNAL CHRONICLE

<i>The New Historical Monuments Commission (CEZARA MUCENIC)</i>	113
---	-----

SCIENTIFIC LIFE

<i>The International Scientific Symposium of Theory and Practice of Historical Monuments Rehabilitation, Tușnad, 16–23 March 1997 (DANIELA ENESCU)</i>	115
<i>The Conference "Notre Diversité Créatrice" Concerning the World Commission for Culture and Development Report, Jablonna (Polonia), 6–7 May 1997 (DANIELA POPESCU)</i>	118
<i>The Symposium of Renaissance Culture "Castles of XV–VII-th Century from the East Side of Carpathian Basin", Sárospatak (Hungary), 1–6 October 1997 (MARINA ILIESCU)</i>	119

REVIEWS, EXHIBITIONS, PRESENTATIONS

ANDREI PĂNOIU, <i>The Traditional Architecture from Gorj Department (VALERIU-EUGEN DRĂGAN)</i>	120
--	-----

THE INVENTORY OF HMC FOUND FROM HMD ARCHIVE	122
---	-----

EXPOSÉS ET RAPPORTS DE RECHERCHE

I. L'Ancienne Mairie – études pluridisciplinaire

PETRE MUNTEANU-BEȘLIU , <i>L'Ancienne Mairie – 500 ans de l'histoire de la ville Sibiu</i>	5
HERMANN FABINI , <i>L'Ancienne Mairie de Sibiu</i>	6
PAUL NIEDERMAIER , <i>L'Ancienne Mairie de la ville Sibiu</i>	17
IRMGARD SEDLER , <i>La décoration du plafond de l'Ancienne Mairie – témoignage du désir de représentation sociale de la bourgeoisie de Transylvanie à la fin du XVII^{ème} siècle</i>	22
OLGA BEȘLIU , <i>Représentations graphiques de l'Ancienne Mairie provenant du cabinet d'estampes du musée Brukenthal</i>	28
LILIANA POPA , <i>Deux documents concernant des aménagements à l'Ancienne Mairie au XIX^{ème} siècle</i>	31
IOAN ALBU , <i>Les inscriptions de l'Ancienne Mairie de Sibiu</i>	32
OLTEA DUDĂU , <i>Egregius Magister Camerarius Urbis Cibiensis Thomas Altemberger</i>	36
IOAN HAPCA , <i>Sibiu – données géomorphologiques et géologiques</i>	38

II. Recherches archéologiques et interdisciplinaires

PETRE MUNTEANU-BEȘLIU , <i>Recherches archéologiques à l'Ancienne Mairie de Sibiu</i>	39
THOMAS NÄGLER, MARTIN RILL, PETRE MUNTEANU-BEȘLIU , <i>L'Ancienne Mairie – La tour d'habitation</i>	50
PETRE MUNTEANU-BEȘLIU , <i>La fosse d'incinération des ordures de l'Ancienne Mairie</i>	55
HORST KLUSCH , <i>Céramique de XVII^{ème} siècle et XVIII^{ème} siècle à l'Ancienne Mairie de Sibiu</i>	59
SILVIA GALEA , <i>Céramique moderne découverte à l'Ancienne Mairie de Sibiu – Analyse statistique</i>	66
LIGIA FULGA, PETRE MUNTEANU-BEȘLIU , <i>La verrerie transylvanienne à l'Ancienne Mairie de Sibiu</i>	67
S. LUCA, N. BOROFFKA , <i>Nouvelles découvertes préhistoriques à Sibiu</i>	75
LIVIA BUCȘĂ, ALEXANDRU DOBRESCU , <i>L'analyse des fragments d'os découvertes dans la fosse d'ordures de l'Ancienne Mairie de Sibiu</i>	79

PETRE MUNTEANU-BEȘLIU , <i>Les recherches inter et pluridisciplinaires à l'Ancienne Mairie de Sibiu – stade et perspectives</i>	81
AGATA OLARIU , <i>La caractérisation du clocher du XIV^{ème} siècle de l'Ancienne Mairie de Sibiu</i>	89
N. DEAC, M. GUTTMANN, V. CIUNTU , <i>L'Ancienne Mairie: l'analyse des épreuves de mortier</i>	94
DAN BOTEZATU , <i>L'expertise paléoanthropologique des matériaux ostéologiques décelés dans la petite cour de l'Ancienne Mairie</i>	98

SOURCES

<i>Les procès-verbaux des séances d'autorisation organisées par le Comité d'Etat pour Architecture et Bâtiments (EUGENIA GRECEANU)</i>	99
--	----

CHRONIQUE INTÉRIEURE

<i>La Nouvelle Commission Nationale des Monuments Historiques (CEZARA MUCENIC)</i>	113
--	-----

LA VIE SCIENTIFIQUE

<i>Le symposium scientifique international de la théorie et la pratique de la réhabilitation des monuments historiques, Tușnad, 16–23 mars 1997 (DANIELA ENESCU)</i>	115
<i>La conférence «Notre Diversité Créatrice» sur le Rapport de la Commission Mondiale pour la culture et la développement, Jablonna (Pologne), 6–7 mars 1997 (DANIELA POPESCU)</i>	118
<i>Le symposium de la culture de la Renaissance «Châteaux de XV–XVII^{ème} siècle de la partie Est du bassin carpatique», Sárospatak (Hongrie), 1–6 octobre 1997 (MARINA ILIESCU)</i>	119

COMPTE-RENDUS, EXPOSITION, PRÉSENTATION

ANDREI PĂNOIU , <i>L'architecture traditionnelle du département Gorj (VALERIU-EUGEN DRĂGAN)</i>	120
--	-----

L'INVENTAIRE DU FOND CMH DE L'ARCHIVE DE LA DMH	122
--	-----